



Start
Iniciar
Iniciar
Έναρξη

L511

www.hp.com/go/customer-care

1

1a

1b

1c

PL Usun' taśmę.

ES Retire la cinta.

PT Remova a fita.

EL Αφαιρέστε την ταινία.

2

2a

2b

2c

2d

PL Podłącz przewód zasilający i zasilacz, a następnie naciśnij przycisk (Zasilanie).

ES Conecte el cable de alimentación y el adaptador, y luego pulse el botón (Encendido).

PT Conecte o cabo e o adaptador de alimentação e pressione o botão (Liga/desliga).

EL Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το τροφοδοτικό και, κατόπιν, πατήστε το κουμπί (Λειτουργία).

3

PL Unieś panel sterowania.

ES levante el panel de control.

PT Levante o painel de controle.

EL Ανασηκώστε τον πίνακα ελέγχου.

4

PL Jeśli to konieczne, ustaw język wyświetlacza panelu sterowania i lokalizację.

ES Configure el idioma y la ubicación del panel de control si es necesario.

PT Configure o idioma e o local no painel de controle, se necessário.

EL Ρυθμίστε τη γλώσσα και την τοποθεσία στον πίνακα ελέγχου, εάν είναι απαραίτητο.

5

5a

5b

5c

5d

5e

5f

PL Zainstaluj pojemniki z tuszem. Po zainstalowaniu pojemników, rozpocznie się ich inicjalizacja. Po zakończeniu tego procesu wkłady zostaną zatrzymane.

ES Instale los cartuchos de tinta. Una vez instalados, los cartuchos de tinta comienzan con la inicialización. Éstos dejarán de moverse cuando el proceso haya finalizado.

PT Instale os cartuchos de tinta. Depois de instalados, os cartuchos de tinta são inicializados. Eles param de mover quando o processo é concluído.

EL Τοποθετήστε τα δοχεία μελάνης. Αφού τοποθετηθούν, ξεκινά η διαδικασία προετοιμασίας των δοχείων μελάνης. Τα δοχεία θα σταματήσουν να κινούνται, μόλις ολοκληρωθεί αυτή η διαδικασία.

PL **Uwaga:** Tusz z pojemników jest wykorzystywany na szereg sposobów w procesie drukowania, w tym w procesie inicjalizacji, który przygotowuje drukarkę i pojemniki do drukowania, oraz podczas serwisowania głowicy, która utrzymuje czystość dysz i prawidłowy przepływ atramentu. Dodatkowo, po zakończeniu korzystania z pojemnika pozostaje w nim niewielka ilość tuszu. Więcej informacji można znaleźć pod adresem www.hp.com/go/inkusage.

ES **Nota:** La tinta de los cartuchos se utiliza en el proceso de impresión de varias maneras, entre ellas el proceso de inicio, que prepara la impresora y los cartuchos para la impresión, y el mantenimiento de cabezales para mantener los inyectores de tinta limpios y el flujo de tinta correcto. Además, queda siempre tinta residual en el cartucho tras su utilización. Para obtener más información, consulte www.hp.com/go/inkusage.

PT **Nota:** A tinta dos cartuchos é usada de maneiras diferentes no processo de impressão, incluindo no processo de inicialização, que prepara a impressora e os cartuchos para impressão, e na manutenção do cabeçote de impressão, que mantém os bicos de tinta limpos e a tinta fluindo normalmente. Além disso, um pouco de tinta é deixado no cartucho depois que é usado. Para mais informações, consulte www.hp.com/go/inkusage.

EL **Σημείωση:** Κατά τη διαδικασία εκτύπωσης χρησιμοποιείται μελάνη με πολλούς και διαφορετικούς τρόπους, όπως για τη διαδικασία προετοιμασίας, η οποία προετοιμάζει τον εκτυπωτή και τα δοχεία μελάνης για εκτύπωση, καθώς και για τη συντήρηση της κεφαλής εκτύπωσης, η οποία διατηρεί τα ακροφύσια καθαρά και τη ροή της μελάνης ομαλή. Επίσης, μετά τη χρήση του δοχείου μελάνης, παραμένει σε αυτό κάποιο υπόλειμμα μελάνης. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.hp.com/go/inkusage.



CN550-90041

© 2012 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

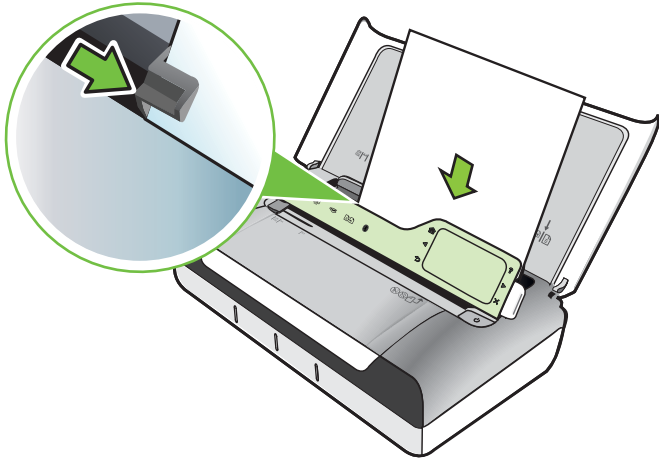
www.hp.com

PL ES PT EL

Printed in Malaysia
Imprimé en Malaisie
馬來西亞印刷
말레이시아에서 인쇄



6

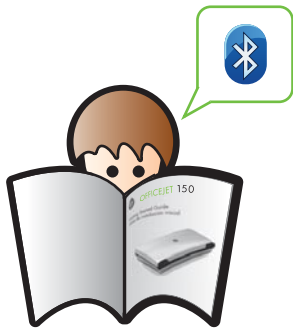


- PL** Włóż papier stroną do druku skierowaną do siebie i wyrównaj go dokładnie do prawej strony podajnika. Dosuń prowadnicę szerokości do krawędzi papieru.
- ES** Inserte el papel con la cara en la que desea imprimir hacia arriba y alinéelo perfectamente en el borde derecho de la bandeja. Deslice la guía de anchura de modo que el papel quede bien ajustado.
- PT** Insira o papel com o lado em que deseja imprimir voltado para você e alinhado rente à borda direita da bandeja. Deslize a guia de largura para que ela se encaixe no papel.
- EL** Τοποθετήστε χαρτί με την πλευρά στην οποία θέλετε να γίνει εκτύπωση στραμμένη προς το μέρος σας και ευθυγραμμισμένη κάθετα ως προς τη δεξιά πλευρά του δίσκου. Ρυθμίστε τον οδηγό πλάτους, έτσι ώστε να εφάπτεται στις πλευρές του χαρτιού.

7



- PL** **Windows:** Najpierw zainstaluj oprogramowanie. NIE PODŁĄCZAJ kabla USB przed wyświetleniem stosownego monitu.
Mac OS X: Podłącz kabel USB, a następnie zainstaluj oprogramowanie.
Uwaga: Jeżeli w komputerze nie ma napędu CD ani DVD, oprogramowanie HP można pobrać ze strony wsparcia HP (www.hp.com/go/customercare).
- PT** **Windows:** Primeiro, instale o software. NÃO conecte o cabo USB até ser solicitado.
Mac OS X: Conecte o cabo USB e, em seguida, instale o software.
Nota: Se o computador não tiver uma unidade de CD ou de DVD, você poderá fazer download do software HP a partir do site de suporte da HP (www.hp.com/go/customercare).
- ES** **Windows:** Instale el software primero. NO conecte el cable USB hasta que se le solicite.
Mac OS X: Conecte el cable USB y, a continuación, instale el software.
Nota: si su equipo no dispone de unidad de CD o DVD, puede descargar el software HP software del sitio web de asistencia de HP (www.hp.com/go/customercare).
- EL** **Windows:** Εγκαταστήστε πρώτα το λογισμικό. Μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να σας ζητηθεί.
Mac OS X: Συνδέστε το καλώδιο USB και μετά εγκαταστήστε το λογισμικό.
Σημείωση: Αν ο υπολογιστής σας δεν διαθέτει μονάδα CD ή DVD, μπορείτε να λάβετε το λογισμικό HP από την τοποθεσία υποστήριξης της HP στο web (www.hp.com/go/customercare).

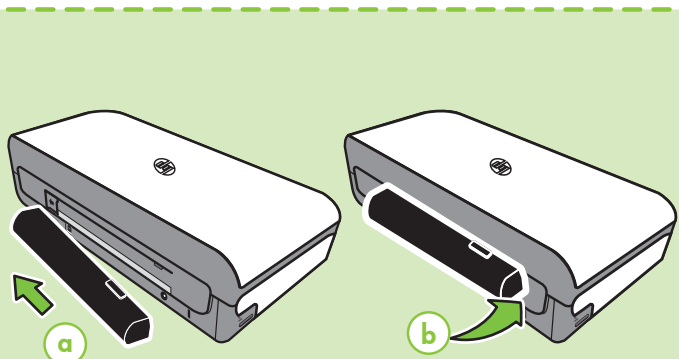


- PL** Jeśli komputer lub urządzenie przenośne ma wbudowaną obsługę technologii Bluetooth lub stosowany jest zewnętrzny adapter Bluetooth, można połączyć się z drukarką za pośrednictwem połączenia Bluetooth. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w Podręczniku czynności wstępnych. Znaki towarowe Bluetooth należą do ich właściciela i są używane przez firmę Hewlett-Packard Company na mocy licencji.
- ES** Si su equipo o dispositivo móvil tiene integrado Bluetooth o si está utilizando un adaptador de Bluetooth externo, se puede conectar a la impresora utilizando la conexión Bluetooth. Para obtener más información, consulte la Guía de introducción. Bluetooth es una marca comercial que pertenece a su propietario y que usa Hewlett-Packard Company bajo licencia.
- PT** Se o seu computador ou dispositivo móvel tiver Bluetooth incorporado ou você se estiver usando um adaptador Bluetooth externo, você poderá fazer a conexão à impressora usando uma conexão Bluetooth. Para informações de configuração, consulte o Guia de Introdução. As marcas comerciais Bluetooth pertencem ao seu proprietário e são utilizadas sob licença pela Hewlett-Packard.
- EL** Εάν ο υπολογιστής ή η φορητή σας συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο Bluetooth ή εάν χρησιμοποιείτε εξωτερικό προσαρμογέα Bluetooth, μπορείτε να συνδεθείτε με τον εκτυπωτή μέσω Bluetooth. Για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, ανατρέξτε στον Οδηγό έναρξης χρήσης. Τα εμπορικά σήματα Bluetooth ανήκουν στον κάτοχό τους και χρησιμοποιούνται από τη Hewlett-Packard Company κατόπιν άδειας.

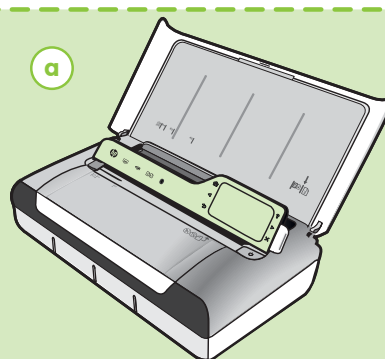
8



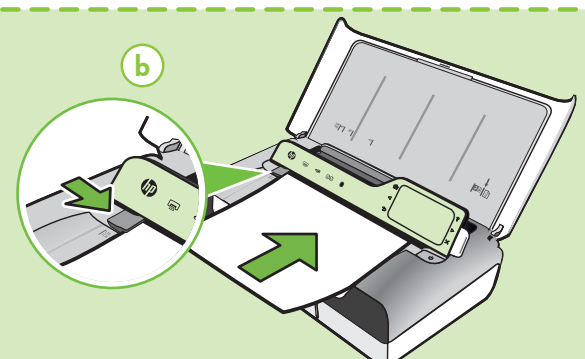
- PL** **Zarejestruj drukarkę.** Jeśli poświęcisz tylko kilka chwil na rejestrację, możesz uzyskać szybszą obsługę, jeszcze lepszą pomoc techniczną i powiadomienia dotyczące drukarki. Jeśli drukarka nie została zarejestrowana podczas instalacji oprogramowania, rejestracji można dokonać w różniejszym terminie pod adresem www.register.hp.com.
- ES** **Registre la impresora.** Le llevará unos pocos minutos registrarse y disfrutar de un servicio técnico más rápido y eficaz, además de recibir avisos sobre asistencia de la impresora. Si no registró la impresora durante la instalación del software, puede hacerlo posteriormente en www.register.hp.com.
- PT** **Registre a impressora.** Com apenas alguns minutos para fazer o registro, você pode desfrutar de um serviço mais rápido, um suporte mais eficiente e alertas de suporte da impressora. Se não tiver registrado sua impressora durante a instalação do software, você poderá registrá-la posteriormente no endereço www.register.hp.com.
- EL** **Δηλώστε τον εκτυπωτή.** Αφιερώνοντας μόνο λίγα λεπτά για να δηλώσετε τη συσκευή, απολαμβάνετε ταχύτερη εξυπηρέτηση, αποτελεσματικότερη υποστήριξη και ειδοποιήσεις υποστήριξης για τον εκτυπωτή. Εάν δεν δηλώσατε τον εκτυπωτή κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, μπορείτε να τον δηλώσετε αργότερα στη διεύθυνση www.register.hp.com.



- PL** Zainstaluj opcjonalną baterię z tyłu drukarki.
- ES** Instale la batería opcional en la parte posterior de la impresora.
- PT** Instale a bateria opcional na parte traseira da impressora.
- EL** Τοποθετήστε την προαιρετική μπαταρία στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή.



- PL** Ładowanie oryginałów do skanowania i kopiowania:
1. Włóż oryginał do skanera zadrukowaną stroną do dołu, tak aby górna krawędź dokumentu była pobierana jako pierwsza.
2. Wsuwaj papier do skanera, aż usłyszysz dźwięk lub zobaczysz na wyświetlaczu komunikat informujący, że urządzenie wykryło załadowane strony.
3. Przysuń prowadnicę do krawędzi oryginału.
- ES** Cargar un original para escaneo y copia:
1. Inserte el original con la cara de impresión hacia abajo en el escáner, de modo que el borde superior del original entre primero.
2. Deslice el original en el escáner hasta que escuche un tono o vea un mensaje en pantalla que indique que se detectaron las páginas cargadas.
3. Deslice la guía hasta que toque el borde del original.



- PT** Para colocar um original para digitalização e cópia:
1. Insira o original no scanner com o lado de impressão voltado para baixo, para que a extremidade superior do original entre primeiro.
2. Deslize o original para dentro do scanner até você ouvir um tom ou ver uma mensagem na tela indicando que as páginas carregadas foram detectadas.
3. Deslize a guia até ela tocar na borda do original.
- EL** Για να τοποθετήσετε ένα πρωτότυπο για σάρωση και αντιγραφή:
1. Τοποθετήστε το πρωτότυπο στο σαρωτή με την εκτυπωμένη πλευρά προς τα κάτω και με τέτοιο τρόπο ώστε να εισέρχεται πρώτη η επάνω άκρη του.
2. Σύρετε το πρωτότυπο μέσα στο σαρωτή μέχρι να ακουστεί ένας ήχος ή να εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη που σας πληροφορεί ότι η συσκευή εντόπισε τις σελίδες που τοποθετήσατε.
3. Σύρετε τον οδηγό έως ότου ακουμπήσει στην πλευρά του πρωτοτύπου.